

# FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

7 septembre – 31 décembre 2016  
45<sup>e</sup> édition



Sheila Hicks, Paris s'éveille, Ivry-sur-Seine, 1990 © Cristóbal Zañartu

## DOSSIER DE PRESSE

### ROBERT ASHLEY

### STEVE PAXTON

Service de presse : Christine Delterme, Guillaume Poupin  
Assistante : Alice Marrey

Tél : 01 53 45 17 13 | Fax : 01 53 45 17 01  
c.delterme@festival-automne.com  
g.poupin@festival-automne.com  
assistant.presse@festival-automne.com

Festival d'Automne à Paris | 156, rue de Rivoli - 75001 Paris  
Renseignements et réservations : 01 53 45 17 17 | [www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)

# ROBERT ASHLEY STEVE PAXTON

## Quicksand

Texte écrit et enregistré par **Robert Ashley**  
Chorégraphie, décor et costumes, **Steve Paxton**

Avec Jurij Konjar, Maura Gahan

Musique réalisée par Tom Hamilton

Lumière, David Moodey

Production Performing Artservices, Inc à The Kitchen (New York)  
Coréalisation Théâtre de la Ville-Paris ; Festival d'Automne à Paris  
Dans le cadre du Tandem Paris-New York 2016

Disparu en 2014, le compositeur Robert Ashley laisse derrière lui une œuvre considérable, dont il fut souvent, comme le veut la tradition américaine, l'interprète principal. Son instrument de prédilection était sa voix, ou plus précisément, son *spoken word* au débit calme, posé, à l'intonation à mi-chemin entre parole et chant.

Avec l'œuvre posthume *Quicksand* (« sables mouvants »), cette voix, réduite à un enregistrement, devient l'élément central autour duquel tout s'organise. Ce projet d'« opéra-roman » a d'abord vu le jour sous la forme inattendue d'un roman d'espionnage écrit par Ashley et publié en 2011. En 2014, sentant sa santé décliner, le compositeur a décidé d'enregistrer sa propre lecture de ce texte et d'en déléguer la réalisation scénique à des collaborateurs et amis de longue date : le compositeur Tom Hamilton – pour le paysage électronique « mouvant » qui accompagne la voix –, le chorégraphe Steve Paxton et le créateur lumières David Moodey. Musique, danse et lumière sont ici trois éléments autonomes : 16 scènes chorégraphiques et 16 scènes de lumière s'associent librement aux 48 scènes musicales, selon un découpage structurel unifiant la forme globale sans la soumettre à la nécessité d'illustrer l'intrigue. Trois heures durant, la voix narre les péripéties d'un compositeur d'opéras quelque peu baroudeur, impliqué dans le renversement d'une dictature militaire d'Asie du Sud-Est. À travers la fantaisie liée aux canons du genre romanesque viennent percer des éléments relevant de l'introspection personnelle, comme un ultime regard porté par le compositeur sur son œuvre passée. À l'un des personnages qui lui demande de quoi traitent ses opéras, le narrateur répond : « C'est difficile. Je dirais que ce sont des gens qui racontent des histoires ».

### Fondation Cartier pour l'art contemporain – 3 octobre 20h Soirée Nomade consacrée à Robert Ashley (projections, performances, lectures)

Avec la participation de Reinier van Houdt  
Plein tarif 13€ (12€ en ligne) / Tarif réduit 9€ (8€ en ligne) – Réservation sur [www.fondation.cartier.com](http://www.fondation.cartier.com) ou au 01 42 18 56 72

### Centre Pompidou – 15 octobre 20h30 Matmos / Robert Ashley, *Perfect Lives* – Extraits : *The Park, The Backyard, The Bar*

14€ et 18€ / Abonnement 14€  
Version recréée par Matmos/Martin Schmidt et Drew Daniel  
Avec Jennifer Kirby (chant), Caroline Marcantoni (chant), Walker Teret (piano), M.C. Schmidt (narration, vidéo, guitare, synthétiseur), Drew Daniel (électronique), Britton Powell (contrebasse), Max Eilbacher (vidéo)

Matmos, le duo américain de musique électronique expérimentale composé de M.C. Schmidt et Drew Daniel, interprète trois actes de *Perfect Lives* de Robert Ashley. Connue pour ses formes nouvelles d'opéra, en particulier *Perfect Lives*, pensé pour la télévision en 1982, l'œuvre de Robert Ashley est considérée comme annonciatrice des vidéo-clips. Matmos réinterprète cet opéra, tableau de la vie quotidienne et banale des habitants du Midwest américain.

Coréalisation Les Spectacles vivants – Centre Pompidou (Paris) ; Festival d'Automne à Paris

### THÉÂTRE DES ABBESSES

Mercredi 21 au samedi 24 septembre 19h30

18€ à 30€ / Abonnement 15€ et 20€  
Durée : 3h sans entracte

#### Contacts presse :

#### Festival d'Automne à Paris

Christine Delterme, Guillaume Poupin  
01 53 45 17 13

#### Théâtre de la Ville

Marie-Laure Violette  
01 48 87 82 73

# L'ŒUVRE

## Quicksand

Le chorégraphe américain Steve Paxton, cofondateur du mouvement de Judson Church et ancien danseur de la Compagnie Merce Cunningham, avait par le passé créé des chorégraphies sur des œuvres de Robert Ashley. (cf au Théâtre des Abbesses/Festival d'Automne à Paris en novembre 2015). Et c'est lui que Robert Ashley a désigné, quelques temps avant de mourir, pour mettre en scène et en mouvements Quicksand. Ashley a donné quelques indications d'ordre général à Steve Paxton pour réaliser son dernier "opéra" qui s'appuie sur la voix de Robert Ashley enregistrée en 2013. Un opéra posthume, en quelque sorte....

### Steve Paxton : notes sur la chorégraphie.

Au cours de mes sessions de performance et d'improvisation auprès de Lisa Nelson, je me suis servi de deux œuvres de Robert Ashley du début de sa carrière. L'une était très dense en texte, tandis que l'autre relevait essentiellement du « marmonnement ». « The Park » et « The Backyard » extraits de *Private Parts* constituaient la bande son de PA RT (ma pièce de 1978 avec Lisa Nelson). *Automatic Writing* était, parmi d'autres emprunts, la bande son de notre spectacle *Night Stand* (2004). Ashley considérait ses propositions comme des opéras. Avec *Private Parts*, il a tissé l'histoire de deux personnages, impliqués chacun en profondeur dans leur monde privé. Le texte décrit leurs situations physiques, ainsi que leurs pensées, allusions, digressions, souvenirs... Le public de nos performances ne pouvait en saisir la totalité. La danse suivait son chemin parallèle. Ainsi, les images entendues glissaient à la surface de la danse : l'écoute et la vision étaient clairement séparées. Lisa et moi avons joué PA RT de 1978 à 2001. J'ai particulièrement aimé la manière dont les détours narratifs nous soutenaient, ainsi que les différents niveaux de l'atmosphère musicale, tantôt proéminente, tantôt fondue dans l'arrière-plan.

La partition d'*Automatic Writing* est très différente. Deux voix y prédominent : celle d'Ashley et celle de Mimi Johnson. Les traitements musicaux appliqués à la voix d'Ashley la rendent indéchiffrable. Mimi Johnson chuchote des traductions en français. La situation semble être celle d'un homme en détresse existentielle, accompagné d'une présence apaisante. Contrairement à *Private Parts*, aucune pensée, allusion, digression ou souvenir n'est exprimé par la voix masculine. C'était un vrai défi de danser sur cette pièce qui semble se déployer dans un présent perpétuel, à peine infléchi. Réunies, ces deux partitions montrent l'ampleur de la pensée d'Ashley dans son approche de l'opéra.

J'ai abordé le travail sur la chorégraphie de *Quicksand* avec en tête l'idée que Bob « avait le talent singulier de rester immobile tandis que sa musique et son livret tourbillonnaient ». Mais ce que j'y ai découvert s'est avéré bien différent. Le texte est un récit d'espionnage sur fond de révolution se déroulant dans un pays non nommé de l'Extrême-Orient. La musique est un arrière-plan d'accords électroniques délicatement modulés. Ashley revêt ici les atours de l'auteur de roman noir – une rupture de plus par rapport à ses œuvres précédentes. Le livret de *Quicksand* ne « tourbillonne » pas vraiment.

C'était la première fois que l'on me commandait un travail pour

l'opéra.

Historiquement, la danse a été utilisée dans les opéras sous la forme de divertissement, sans lien nécessaire à l'intrigue. Je me suis prêté à cet exercice, en me référant à Ashley lui-même, l'auteur, et aux éléments « romantiques » qu'il mentionne dans le texte. La plupart du temps, cependant, je me suis servi de la danse comme une pause en regard aux trois heures de récit. Il m'a semblé que les divertissements ne devaient pas envahir le texte : ils sont plutôt minimaux, très brefs et occasionnels. Ils colorent, animent ou peuplent le texte, ajoutant aux actions décrites une strate d'activité supplémentaire. Leur but est de servir l'atmosphère globale et non de se mettre au niveau du récit raconté. Ashley a laissé quelques directives générales, surtout pour permettre la séparation entre les éléments de la danse, du texte et de la lumière. Il est certain qu'il n'attendait pas que les éléments du texte soient illustrés. De même qu'il n'aurait pas fait appel à moi si tel avait été son désir. J'aurais simplement aimé qu'il vive pour assister à ce spectacle.

In Programme The Kitchen, Janvier 2016

Traduction Pierre-Yves Macé

### David Moodey, notes sur la lumière

Ce fut pour moi un honneur et un privilège de travailler avec Robert Ashley. Au cours des quinze dernières années, j'ai travaillé sur chacun de ses opéras. Il m'a fait confiance pour la création de la lumière et des décors. Grâce à la liberté créative qu'il m'a donnée, j'ai pu me développer en tant qu'artiste. Nous sommes devenus des amis proches. Nous parlions de ses œuvres, des buts qu'il se fixait pour chaque nouvelle pièce, de l'état de l'art, de la vie... Mon métier et ma vie se sont enrichis à son contact. Bob n'a jamais dit à ses collaborateurs ce qu'ils devaient faire, il leur permettait de répondre à son travail par leurs œuvres. Pour *Quicksand*, il a laissé des instructions structurelles – un point de départ. Dans mon cas, il m'a laissé libre de créer une lumière qui aide le public à se connecter visuellement à l'opéra. Le livret raconte une histoire sous une forme plus ou moins linéaire. Il m'a semblé préférable de ne pas l'illustrer, de ne pas chercher à dire au public s'il fait jour ou s'il fait nuit, si l'on est en extérieur ou en intérieur, etc. J'espère plutôt avoir accompli la création d'un environnement lumineux qui, avec la chorégraphie de Steve, enrichisse le contenu émotionnel de l'histoire.

In Programme The Kitchen, Janvier 2016

Traduction Pierre-Yves Macé

## **Tom Hamilton** **Notes sur la réalisation de l'orchestre**

J'ai rejoint l'ensemble de Robert Ashley en 1990, fort de mon expérience de compositeur et de performer de musique électronique, de producteur et d'ingénieur du son. Nous avons commencé par concevoir ensemble l'orchestre électronique de son opéra *Improvement (Don Leaves Linda)*. Au cours des vingt-cinq années qui ont suivi, j'ai collaboré à la réalisation des orchestres de neuf opéras, et de nombreuses pièces plus courtes. Bob accordant une grande importance à l'innovation technologique, les conceptions formelles et les gestes étaient très différents d'une œuvre à la suivante et très souvent nous créions nos techniques de studio sur le vif, ajustant les éléments de façon empirique jusqu'à ce qu'elles sonnent parfaitement dans le contexte voulu. Les procédures que nous avons fait évoluer au cours de ces vingt-cinq années ont certainement influencé celles que j'ai utilisé pour la préparation de la présente musique. Une longue gestation a présidé à la réalisation de Quicksand qui est passée par deux versions différentes. Après un premier essai avec l'enregistrement d'une partie pour ensemble vocal, strictement métrée et très stylisée, Bob a décidé de simplement réciter le texte lui-même aussi rapidement qu'il pouvait le lire. Il avait en tête une sorte de flux vocal, et m'a encouragé à supprimer autant que je le pouvais les silences entre les mots. Il voulait également s'éloigner de sa pratique consistant à cadrer l'orchestre dans des mesures et des pulsations, et plus globalement rompre avec le temps musical conventionnel. La musique devait être strictement rythmée par des durées de son à l'intérieur d'un schéma harmonique, et j'ai été chargé de créer un orchestre qui réalise ce projet. J'ai élaboré une maquette d'orchestre pour l'acte I qui testait ces idées sous une forme homogène. Je lui ai fait écouter cette maquette en janvier 2014, la dernière fois que nous nous sommes vus.

Le résultat est un paysage harmonique instable, qui n'est jamais pleinement enraciné dans un contexte familier – une zone de « sables mouvants » musicaux.

Extraits - *In* Programme The Kitchen, Janvier 2016  
Traduction Pierre-Yves Macé

# BIOGRAPHIES

## Robert Ashley

Né dans le Michigan en 1930. Il étudie la musique à l'Université du Michigan, puis se spécialise en piano et composition à la Manhattan School of Music.

De 1957 à 1960, il poursuit ses études en acoustique et en composition aux laboratoires de recherche du langage du Michigan (psycho-acoustiques et structures du langage), avant de devenir assistant de recherche en acoustique au Laboratoire de recherche architectural.

Pendant les années 1960, Robert Ashley organise le festival ONCE, un festival annuel d'arts et de performances à Ann Arbor. Durant ces mêmes années, il conçoit ses premiers opéras, *That Morning Thing* et *In Memoriam... Kit Carson*.

Robert Ashley est directeur du Center for Contemporary Music de Mills College de 1969 à 1981. Il participe, de 1966 à 1976, aux tournées du Sonic Arts Union, un collectif de compositeurs (David Behrman, Alvin Lucier et Gordon Mumma).

Son opéra vidéo d'une durée de quatorze heures, *Music with Roots in the Aether*, a été présenté en 1976 au Festival d'Automne à Paris, puis diffusé sur plus d'une centaine de chaînes de télévisions.

*Perfect Lives*, commandé par *The Kitchen* (New York), a été diffusé depuis sa création, en 1984, sur Channel Four en Grande-Bretagne, dans toute l'Europe et aux États-Unis.

*Perfect Lives* forme avec *Atalanta (Acts of God)* et *Now Eleanor's Idea*, une trilogie d'opéras que Robert Ashley présente régulièrement en tournée avec son ensemble de chambre. Cette trilogie fera l'objet d'une version télévisée en trente-neuf épisodes d'une demi-heure.

Des mises en scènes de ses opéras, ainsi que des œuvres plus récentes comme *Dust*, *Celestial Excursions*, et *Concrete* ont été présentées à la Biennale de Venise, à l'Automne de Varsovie, au Festival d'Avignon, au USIS Interlink Festival de Tokyo, ...

Parmi ses œuvres :

*Music Word Fire* (1981), *Odalisque* (1984), *eL/Aficionado* (1987), *Superior Seven* (1998), *Outcome Inevitable* (1991), *Van Cao's Meditation* (1992), *Now Eleanor's Idea* (1993), *Foreign Experiences* (1994), *Balseros* (1997), *When Famous Last Words Fail You* (1997), *Your Money My Life Good-bye* (1997).

Il a composé la musique pour *Ideas of the Church* (1978) de Douglas Dunn, *Son of Gone Fishin'* (1983) de la compagnie de danse de Trisha Brown, et *Problems in the Flying Saucer* (1988) de Merce Cunningham. Steve Paxton emprunte la musique de *The Park* et *The Backyard* pour *PART* (1978) et *Automatic Writing* et *Dust* pour *Night Stand* (2004).

En 2002, la Foundation for Contemporary Performance Arts lui remet le Prix John Cage for Music, et en 2008, l'American Music Center lui remet une « Letter of Distinction ».

Robert Ashley fait parti du film *Four American Composers* (1983) de Peter Greenaway, aux côtés de John Cage, Meredith Monk, et de Philip Glass.

Son livre *Outside of Time : Ideas about Music* est publié chez MusikTexte en 2009.

Sa biographie, signée Kyle Gann, est publiée en 2012 chez University of Illinois Press.

Robert Ashley meurt en mars 2014.

L'ensemble de son travail, audio et vidéo, est disponible chez Lovely Music, Ltd., Nonesuch/Elektra, New World Records, Mainstream, CBS Odyssey, O.O. Discs, Alga Marghen, Ellipsis Arts, Koch International, Einstein Records and Unsounds.

In programme, The Kitchen, Janvier 2016

## Roberts Ashley au Festival d'Automne à Paris

- |      |  |
|------|--|
| 1976 | <i>Music with Roots In the Aether</i><br>(centre culturel américain)             |
| 1980 | <i>Perfect Lives (Private parts)</i> (Centre Pompidou)                           |
| 1982 | <i>Atalanta</i> (Centre Pompidou)  |
| 1992 | <i>Improvement (Don Leaves Linda) / eL/Aficionado</i><br>(Théâtre du Rond-Point) |



## Steve Paxton

**Steve Paxton** est né à Phoenix, Arizona, en 1939. Il s'est formé à la danse moderne, à la gymnastique et au ballet. Il a vécu pendant douze ans à New York, où il a dansé avec la José Arcadio Limón Company, Tamiris-Nagrin, Pauline Koner, Pearl Lang, et cinq années durant avec la Merce Cunningham Dance Company. Au début des années 1960, il est le co-fondateur du Judson Dance Theatre, où il danse notamment avec Yvonne Rainer et Trisha Brown. Réduire la danse à sa plus simple expression – le pas, la marche – ourdit la trame de ce qui sera appelé plus tard la "danse postmoderne". En 1970, il se fixe dans le Vermont. En 1979, Paxton s'immerge définitivement dans le domaine de l'improvisation, en groupe, en duo, mais surtout en solo. Il développe une nouvelle forme de danse, « Contact-improvisation » des groupes de danse démocratiques dans lesquels le contact physique donne l'impulsion au mouvement. C'est à son instigation que s'est formée la compagnie d'improvisation Grand Union (1971) et que naît la publication Contact Quarterly.

Il partage son temps entre l'enseignement du Contact Improvisation et des présentations en solo. Paxton est artiste en résidence au Darlington College of Arts (Royaume-Uni), à la Theaterschool d'Amsterdam et à la School for Movement Research de New York. Il donne des cours de Contact Improvisation à des aveugles, et participe chaque année à DanceAbility, une initiative destinée à permettre à des chercheurs et interprètes handicapés de danser et de se produire avec des non-handicapés. Au Royaume-Uni, il a fondé Touchdown avec Anne Kilcoyne, où il a enseigné pendant six ans à des malvoyants. En janvier 1997, il a dirigé avec Arianna Economou Extended Mobility Cyprus 97, un projet de deux semaines d'activités incluant trois ateliers pour aveugles, quatre ateliers de Dance Ability dirigés par Alita Alessi et Emery Backwell, un spectacle dans une école pour enfants handicapés à Limasol, et un spectacle par un groupe de Nicosia.

Paxton a reçu de nombreux prix et bourses pour son travail, dont le New York Bessie Award (1987), le deuxième prix de la Performance Arts Foundation en 1995, une subvention de la Rockefeller Foundation ainsi qu'une bourse Guggenheim. Il réalise des œuvres comme *Long and Dream* (1994) avec Trisha Brown et *Night Stand* (2002) avec la danseuse Lisa Nelson et le compositeur Robert Ashley. Il continue de participer à des spectacles d'improvisation et à des chorégraphies solo. Il a fait partie de la distribution du projet d'improvisation *Crash Landing* ; a travaillé avec l'artiste Katy Duck ; et a collaboré avec le Lisbon Group. Deux des œuvres de Paxton, *Flat* (1964) et *Satisfying Lover* (1967), ont été présentées dans le cadre de la tournée PAST Forward du White Oak Dance Project en 2000/2001. En 2014 il reçoit le Lion d'Or de la Biennale de la danse de Venise pour l'ensemble de sa carrière.

*In*, Programme Festival d'Automne à Paris 2015

### Steve Paxton au Festival d'Automne à Paris :

1998 *Flat, Suites anglaises* et *Ash* (Théâtre de la Bastille)

### Steve Paxton et Jurij Konjar au Festival d'Automne à Paris

2015 *Bound* (1982) (Théâtre de la Ville)

## Tom Hamilton

**Tom Hamilton** est compositeur et producteur. Depuis 1990, il participe à l'ensemble des tournées des opéras de Robert Ashley, et s'occupe du traitement des sons et du mixage des enregistrements et des concerts. Ses productions audio sont dans plus d'une centaine de compilations de musiques expérimentales. Hamilton compose et se produit dans le milieu de la musique électronique depuis plus de quarante ans ; il a débuté dans les années 1960 avec des synthétiseurs analogiques. Il a été artiste résident en 2005, et aujourd'hui membre, de la Civitella Ranieri Foundation.

Il a publié plus de quinze albums. Son album *London Fix* a reçu un prix de l'Ars Electronica. Et l'un de ses sets électroniques des années 1970 a été désigné par *The Wire* comme l'une des meilleures rééditions de l'année 2010.

*In* programme, The Kitchen, Janvier 2016

## David Moodey

**David Moodey** a collaboré avec Robert Ashley depuis 1999, et plus récemment pour *That Morning Thing* présenté à The Kitchen en 2011, et *Crash* à la Whitney Museum of American Art et Roulette. Il est le principal créateur lumière et directeur de production de Molissa Fenley, Robert Ashley, et de la Joffrey Ballet School de New York.

Il a reçu un Bessie Award pour sa création lumière pour *State of Darkness* de Molissa Fenley. Il a aussi travaillé avec Paul Lazar et Annie-B Parsons pour leur compagnie Big Dance Theater ; pour *feedforward* de David Neumann au Dance Theatre Workshop ; et pour les trois saisons de résidence de Peter Boal au Joyce Theater de New York.

*In* programme, The Kitchen, Hiver 2016

## Jurij Konjar

**Jurij Konjar** est né à Ljubljana (Slovénie) en 1978. Après une formation en chant choral, il commence la danse en participant à des compétitions de danse de salon. Il étudie la comédie musicale à Londres, puis poursuit sa formation à P.A.R.T.S. à Bruxelles. Il a travaillé avec les compagnies Les Ballets C de la B et En-Knap ainsi qu'avec les chorégraphes Janez Janša et Boris Charmatz. Parmi ses propres travaux, on compte *Catharsis for Beginners*, *Ulysses* et un travail d'improvisation sur les *Variations Goldberg* d'après un enregistrement de la version dansée de Steve Paxton.

*In*, Programme Festival d'Automne à Paris 2015

## Maura Gahan

**Maura Gahan** est danseuse, marionnettiste et peintre. Elle combine ces trois disciplines dans ses performances depuis 2000. Elle est diplômée en danse, performance et chorégraphie de l'Université de l'Ohio. Depuis plus de dix ans, Maura Gahan a tourné à travers l'Europe, l'Asie et l'Amérique avec le Bread and Puppet Theater de Peter Schumann, pour lequel elle conçoit masques, musiques, opéras, cirques et chorégraphies de rue. En 2008, elle collabore avec Peter Schumann pour recentrer la Lubberland National Dance Company autour de thématiques politiques et communautaires. Elle collabore à *Materials for the Spine* de Steve Paxton, et *Tuning Score* de Lisa Nelson depuis 2012. Elle vit aujourd'hui dans les montagnes du Vermont et travaille également pour l'association Vermont Fish and Wildlife.

*In programme, The Kitchen, Janvier 2016*

## Matmos

Les deux musiciens du domaine électronique Drew Daniel et Martin C. Schmidt forment à San Francisco le groupe **Matmos** en 1995.

Inspirés par la musique concrète, la pop électronique et le rock expérimental, ils sont rapidement connus pour leurs sources de sons inhabituelles : tissu nerveux d'écrevisse amplifié, pages de la Bible qui se tournent, de l'eau rebondissant sur des assiettes en cuivre, une liposuction, etc... Ce matériau brut est manipulé, transformé, et accompagné d'instruments traditionnels. Ils joignent à leurs travaux des informations sur leurs procédés de création, pour guider le spectateur dans son écoute et lui offrir des points d'entrée à leur travail dense, allusif et baroque.

Le groupe sort son premier album en 1997, *Matmos*, suivi en 1998 par *Quasi-Objects*. Ces deux premiers disques très expérimentaux permettent à Matmos de retenir l'attention de Björk qui confie au groupe le remix de sa chanson *Alarm Call*. Après *The West* en 1999 et *Full on Night* en 2000, Björk les engage dans une collaboration aux albums *Vespertine* (2001) et *Medulla* (2004), ainsi qu'aux deux tournées mondiales qui suivent la sortie des disques.

En 2001, ils publient l'album *A Chance to Cut Is a Chance to Cure*, en 2003 *The Civil War*, et *The Rose Has Teeth in the Mouth of A Beast* en 2006.

Outre de nombreuses collaborations musicales avec Antony (du groupe Antony and the Johnsons), So Percussion, Terry Riley, The Kronos Quartet, David Tibet, the Rachel's,... Matmos collabore avec de nombreux artistes issus de disciplines transversales : avec la cinéaste et plasticienne Daria Martin (pour la bande originale de son film *Minotaur*), la dramaturge et metteuse en scène Young Jean Lee (pour sa pièce *The Appeal*), et le chorégraphe Ayman Harper.

Ils ont participé à la production de Robert Wilson, *The Life and Death of Marina Abramovic*, aux côtés de Marina Abramović, d'Antony and the Johnsons, et de Willem Dafoe.

Leur album le plus récent, *The Marriage of True Minds*, est publié en 2013 chez Thrill Jockey Records.

<http://vague-terrain.com>

## ARTS PLASTIQUES & PERFORMANCE

**Sheila Hicks / Apprentissages**

Musée Carnavalet – 13/09 au 2/10  
Vitrines parisiennes – À partir du 14/10  
Nanterre-Amandiers – 9 au 17/12

**Xavier Le Roy / Temporary Title, 2015**

Centre Pompidou – 15 au 18/09

**Olivier Saillard / Tilda Swinton /  
Charlotte Rampling / Sur-exposition**

Musée d'Art moderne de la Ville de Paris – 27/09 au 2/10

**Tino Sehgal / Création**

Palais de Tokyo – 12/10 au 18/12

**Apichatpong Weerasethakul / Fever Room**

Nanterre-Amandiers – 5 au 13/11

## THÉÂTRE

>>> **Portrait Krystian Lupa**

**Krystian Lupa / Des Arbres à abattre**  
de Thomas Bernhard

Odéon-Théâtre de l'Europe – 30/11 au 11/12

**Krystian Lupa / Place des héros**  
de Thomas Bernhard

La Colline – théâtre national – 9 au 15/12

**Krystian Lupa / Déjeuner chez Wittgenstein**  
de Thomas Bernhard

Théâtre des Abbesses – 13 au 18/12

**Frank Castorf / Les Frères Karamazov**  
de Fédor Dostoïevski

La MC93 à la Friche industrielle Babcock – 7 au 14/09

**Julien Gosselin / 2666 d'après Roberto Bolaño**

Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier – 10/09 au 16/10

**Olivier Coulon-Jablonka**

*Pièce d'actualité n°3 – 81, avenue Victor Hugo*

Théâtre des Abbesses – 13 au 17/09

L'apostrophe – Théâtre des Arts / Cergy – 18 et 19/10

Théâtre de Sartrouville et des Yvelines – 8 et 9/11

Théâtre Brétigny – 15/11

**Kurô Tanino / Avidya – L'Auberge de l'obscurité**

Maison de la culture du Japon à Paris – 14 au 17/09

**Tiago Rodrigues / Antoine et Cléopâtre**

d'après William Shakespeare

Théâtre de la Bastille – 14/09 au 8/10

**Claude Régy / Rêve et Folie** de Georg Trakl

Nanterre-Amandiers – 15/09 au 21/10

**Silvia Costa / Poil de Carotte** d'après Jules Renard

Nanterre-Amandiers – 17/09 au 2/10

L'apostrophe – Théâtre des Arts / Cergy – 6 au 8/10

La Commune Aubervilliers – 11 au 14/10

La Villette / WIP – 18 au 21/11

Théâtre Louis Aragon / Tremblay-en-France – 13 et 14/12

**Toshiki Okada / Time's Journey Through a Room**

T2G – Théâtre de Gennevilliers – 23 au 27/09

**The Wooster Group**

*Early Shaker Spirituals:*

*A Record Album Interpretation*

Centre Pompidou – 28/09 au 1<sup>er</sup>/10

*The Town Hall Affair*

Centre Pompidou – 6 au 8/10



## 45<sup>e</sup> édition

**Rodolphe Congé**

*Rencontre avec un homme hideux*

d'après David Foster Wallace

Théâtre de la Cité internationale – 3 au 18/10

**Talents Adami Paroles d'acteurs / tg STAN**

*Amours et Solitudes*

d'après l'œuvre d'Arthur Schnitzler

CDC Atelier de Paris-Carolyn Carlson – 4 au 8/10

**Yudai Kamisato / +51 Aviación, San Borja**

T2G – Théâtre de Gennevilliers – 5 au 9/10

**Amir Reza Koohestani / Hearing**

Théâtre de la Bastille – 11 au 19/10

**Omar Abusaada / Alors que j'attendais**

Le Tarmac – 12 au 15/10

**Richard Maxwell / The Evening**

Nanterre-Amandiers – 12 au 19/10

**Sylvain Creuzevault**

*ANGELUS NOVUS – AntiFaust*

La Colline – théâtre national – 2/11 au 4/12

La Scène Watteau / Nogent-sur-Marne – 10/12

L'apostrophe – Théâtre des Louvrais / Pontoise – 15 et 16/12

**El Conde de Torrefiel**

*La posibilidad que desaparece frente al paisaje*

Centre Pompidou – 3 au 5/11

**Oriza Hirata**

*Gens de Séoul 1909 / Gens de Séoul 1919*

T2G – Théâtre de Gennevilliers – 8 au 14/11

L'apostrophe – Théâtre des Louvrais / Pontoise – 17 et 18/11

**Dieudonné Niangouna / N'kenguegi**

Théâtre Gérard Philippe / Saint-Denis / Avec la MC93 – 9 au 26/11

**Rabih Mroué**

*So Little Time*

Théâtre de la Bastille – 15 au 25/11

*Pixelated Revolution*

Jeu de Paume – 26/11

**Forced Entertainment / The Notebook**

d'après *Le Grand Cahier* d'Ágota Kristóf

Théâtre de la Bastille – 28/11 au 3/12

**Daria Deflorian / Antonio Tagliarini**

*Ce ne andiamo per non darvi altre preoccupazioni*

Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier – 29/11 au 7/12

*Il cielo non è un fondale*

Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier – 9 au 18/12

**Berlin / Zvzidal**

Le CENTQUATRE-PARIS – 30/11 au 17/12

**Maxime Kurvers / Dictionnaire de la musique**

La Commune Aubervilliers – 1<sup>er</sup> au 11/12

**De KOE / Le Relèvement de l'Occident :**

*BlancRougeNoir*

Théâtre de la Bastille – 6 au 17/12



## DANSE

### >>> Portrait Lucinda Childs

#### Lucinda Childs / *Early Works*

CND Centre national de la danse / La Commune Aubervilliers / Avec la MC93  
24 au 30/09

#### Lucinda Childs, *Nothing personal, 1963-1989*

CND Centre national de la danse - 24/09 au 17/12  
Galerie Thaddaeus Ropac / Pantin - 24/09 au 7/01

#### Lucinda Childs / *Dance*

Théâtre de la Ville - 29/09 au 3/10  
Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines - 6 et 7/10

#### Lucinda Childs / *AVAILABLE LIGHT*

Théâtre du Châtelet / Avec le Théâtre de la Ville - 4 au 7/10

#### Lucinda Childs / Maguy Marin / Anne Teresa De Keersmaeker

##### *Trois Grandes Fugues*

Maison des Arts Créteil / Avec le Théâtre de la Ville - 29/11 au 3/12  
Théâtre du Beauvaisis - 6/12  
L'apostrophe - Théâtre des Louvrais / Pontoise - 8 et 9/12  
Théâtre-Sénart - 13/12  
Nanterre-Amandiers - 15 au 17/12

#### Bouchra Ouizguen / *Corbeaux*

CND Centre national de la danse - 24 et 25/09  
Centre Pompidou - 1<sup>er</sup>/10  
Théâtre Paul Éluard de Choisy-le-Roi - 6/10  
Nouveau théâtre de Montreuil - 8/10  
T2G - Théâtre de Gennevilliers - 15 et 16/10  
Musée du Louvre - 17/10

#### Boris Charmatz / *danse de nuit*

La MC93 à la Friche industrielle Babcock - 7 au 9/10  
Beaux-Arts de Paris - 12 et 13/10  
Musée du Louvre / Avec le Théâtre de la Ville - 19 au 23/10

#### Robyn Orlin / *And so you see... our honourable blue sky and ever enduring sun... can only be consumed slice by slice...*

Théâtre de la Bastille - 31/10 au 12/11

#### Rachid Ouramdane / *TORDRE*

Théâtre de la Cité internationale / Avec le Théâtre de la Ville - 3 au 10/11

#### Lia Rodrigues / *Para que o céu nao caia*

Le CENTQUATRE-PARIS - 4 au 12/11

#### Noé Soulier / *Deaf Sound*

CND Centre national de la danse - 16 au 19/11

#### Raimund Hoghe / *La Valse*

Centre Pompidou - 23 au 26/11

#### François Chaignaud / Cecilia Bengolea / *Création*

Espace 1789 / Saint-Ouen - 29/11  
Centre Pompidou - 1<sup>er</sup> au 4/12

#### Antonija Livingstone / Nadia Lauro

*Études hérétiques 1-7*  
La Ménagerie de Verre - 1<sup>er</sup> au 3/12

## MUSIQUE

### >>> Portrait Ramon Lazkano

#### Ohiberritze / Tradition et création au Pays Basque

Théâtre du Châtelet - 17/09

#### Ramon Lazkano / Enno Poppe / Luigi Dallapiccola

Théâtre des Bouffes du Nord - 10/10

#### Ramon Lazkano / Matthias Pintscher

Cité de la musique - Philharmonie de Paris - 15/11

#### George Benjamin / Richard Wagner / Johannes Brahms

Grande salle - Philharmonie de Paris - 28 et 29/09

#### Robert Piéchaud / *Amerika*

Théâtre des Bouffes du Nord - 17/10

#### Wolfgang Rihm / *Et Lux*

Église Saint-Eustache - 9/11

#### Morton Feldman / *For Philip Guston*

Église Saint-Eustache - 18/11

#### Mark Andre / Enno Poppe / György Kurtág

Théâtre de la Ville / Espace Pierre Cardin - 28/11

#### Pierre-Yves Macé

Théâtre de la Ville / Espace Pierre Cardin - 5/12

#### Enno Poppe / Agata Zubel / Pascal Dusapin

Cité de la musique - Philharmonie de Paris - 9/12

## OPÉRA

#### Robert Ashley / Steve Paxton / *Quicksand*

Théâtre des Abbesses - 21 au 24/09

## CINÉMA

#### Jafar Panahi / Intégrale et exposition

Centre Pompidou - 7/10 au 13/11

#### American Fringe

La Cinémathèque française - 25 au 27/11

#### João Pedro Rodrigues / Intégrale

Centre Pompidou - 25/11 au 2/01



45<sup>e</sup> édition

## **Le Festival d'Automne à Paris est subventionné par :**

Le ministère de la Culture et de la Communication  
Direction générale de la création artistique  
DRAC Île-de-France

La Ville de Paris  
Direction des affaires culturelles

Le Conseil Régional d'Île-de-France

## **Le Festival d'Automne à Paris remercie l'Association Les Amis du Festival d'Automne à Paris, ses mécènes et donateurs individuels, fondations et entreprises qui contribuent à la réalisation de cette 45<sup>e</sup> édition.**

GRAND MÉCÈNE DU FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS  
Fondation Pierre Bergé – Yves Saint Laurent

### MÉCÈNES

agnès b.

Arte

Koryo

Louis Vuitton

Noirmontartproduction

Royalties

Fondation Aleth et Pierre Richard

Fondation Clarence Westbury

Fondation d'entreprise Hermès

Fondation Ernst von Siemens pour la musique

Fondation d'Entreprise Philippine de Rothschild

King's Fountain

Mécénat Musical Société Générale

Olivier Diaz

Pàris Mouratoglou

Jean-Pierre de Beaumarchais

Béatrice et Christian Schlumberger

### DONATEURS

Philippe Crouzet, Sylvie Gautrelet, Pierre Lasserre, Ishtar Méjanès, Jean-Claude Meyer, Sydney Picasso,

Ariane et Denis Reyre, Agnès et Louis Schweitzer, Nancy et Sébastien de la Selle, Bernard Steyaert, Sylvie Winckler

Carmen Immobilier, Fondation Crédit Coopératif, Fondation pour l'étude de la langue et de la civilisation japonaises sous l'égide de la Fondation de France, Fonds Handicap & Société par Intégrance

### AMIS

Annick et Juan de Beistegui, Christine et Mickey Boël, Irène et Bertrand Chardon, Catherine et Robert Chatin,

Hervé Digne, Aimée et Jean-François Dubos, Susana et Guillaume Franck, Agnès et Jean-Marie Grunelius, Pierre Morel, Annie

Neuburger, Tim Newman, Yves Rolland, Myriam et Jacques Salomon, Guillaume Schaeffer

Le Festival remercie également les Mécènes, Dontateurs et Amis qui ont souhaité garder l'anonymat.

## **Partenaires 2016**

Sacem, Adami, SACD, ONDA, Adam Mickiewicz Institute, Institut Polonais de Paris, Ina



45<sup>e</sup> édition

[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)

# **FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2016**

7 SEPTEMBRE – 31 DÉCEMBRE

Festival d'automne à Paris | 156, rue de Rivoli – 75001 Paris  
Renseignements et réservations : 01 53 45 17 17 | [www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)